

2023-1023  
2023-09-14

La présente étiquette a été modifiée conformément à la décision de réévaluation concernant les pyréthrinés RVD2023-06 et le butoxyde de pipéronyle RVD2023-07. Bien qu'on invite les utilisateurs à suivre l'étiquette modifiée dès maintenant, l'étiquette préalablement approuvée est valide jusqu'au « 02/03/2025 », conformément à la période d'abandon graduel établie dans le RVD2023-06 et RVD2023-07. Il est possible d'obtenir cette étiquette préalablement approuvée sur demande en envoyant un courriel à [hc.pmra.info-arla.sc@canada.ca](mailto:hc.pmra.info-arla.sc@canada.ca). Veuillez indiquer dans votre courriel le nom et le numéro d'homologation du produit dont vous demandez l'étiquette.

## Onguard PC 5

### CONTENU SOUS PRESION COMMERCIAL

**Pour usage intérieur dans quartiers d'hébergement pour animaux d'élevage, salles de traite, laiteries, locaux de collecte de lait, étables laitières, étables à chevaux, porcheries, abris pour animaux d'élevage, usines de, transformation des aliments, restaurants, hôtels, hôpitaux et autres bâtiments commerciaux et industriels pour tuer et repousser Mouches piquantes des étables, Taons à cheval, Mouches faciales, Mouches à chevreuils, Mouches domestiques, Mouches des cornes, Moustiques, Brûlots, Guêpes, Blattes, Fourmis, Araignées, Lépisismes argentés, Grillons, Centipèdes, Anthrènes des tapis, Pucès des chiens, Pucès des chats, Tiques sanguines, Tiques américaines du chien, Punaises des lits**

#### PRINCPE ACTIF:

Pyréthrines.....0,50%  
Butoxide de pipéronyle.....5,00%

**No. D'HOMOLOGATION 30421 LOI SUR LES PRODUITS  
ANTIPARASITAIRES**

**CONTENU NET ----- g**

**DANGER**



**EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE**



**EXPLOSIF**

**LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION**

**UR-CAN INC.  
2211 Brant St.  
PO Box 20069  
Burlington, ON L7P 0A4  
(905) 454-6327**

2023-1023  
2023-09-14

## **MODE D'EMPLOI:**

### **POUR UTILISATION:**

Dans les quartiers d'hébergement pour animaux d'élevage, salles de traite, laiteries, locaux de collecte de lait, étables laitières, étables à chevaux, porcheries, abris pour animaux d'élevage, usines de transformation des aliments, restaurants, hôtels, hôpitaux et autres bâtiments commerciaux et industriels.

### **ÉLIMINE ET ÉLOIGNE:**

Les insectes qui volent comme les Mouches piquantes des étables, Taons à cheval, Mouches faciales, Mouches à chevreuils, Mouches domestiques, Mouches des cornes, Moustiques, Brûlots, Guêpes, Blattes, Fourmis, Araignées, Lépismes argentés, Grillons, Centipèdes, Anthrènes des tapis, Puces des chiens, Puces des chats, Tiques sanguines, Tiques américaines du chien, Punaises des lits.

### **BIEN AGITER AVANT L'USAGE.**

- Tenir la canette en position verticale pour pulvériser.
- Maintenir le vaporisateur à la verticale, la buse dirigée à l'écart des personnes et appuyez sur la valve.
- Cette bonbonne est munie d'une valve spéciale qui permet de pulvériser le produit dans toutes les directions, même à l'envers, pour toucher les zones difficiles à atteindre.
- Ce produit peut être appliqué avec le vaporisateur à gâchette ci-joint. **COMMENT AMORCER ET ENTREtenir VOTRE VAPORISATEUR À**

### **GÂCHETTE**

1. Après avoir bien agité le produit, enlevez le bouchon du contenant et remplacez-le par l'ensemble tuyau et bouchon de vaporisateur. Serrez bien.
2. Tournez l'embout du vaporisateur d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tenez le vaporisateur sous le niveau du contenant et amorcez-le en pompant la gâchette 10 à 15 fois, jusqu'à ce que le produit soit dispensé. Réglez l'embout à jet fin ou jet liquide.
3. Après chaque utilisation, lavez le vaporisateur et le tuyau à fond avec de l'eau. Retournez le tuyau et l'ensemble tuyau et bouchon au contenant et serrez-le fermement. Tournez l'embout en position fermé (OFF) et rangez-le au-dessus du niveau du liquide dans le contenant pour empêcher les fuites.

**REMARQUE:** Si le vaporisateur ne fonctionne pas adéquatement, enlevez l'embout et vérifiez l'ouverture et les trous dans le composant en caoutchouc pour découvrir les obstructions éventuelles. Vérifiez pour vous assurer que l'embout n'est pas en position fermé (OFF). Replacer l'embout, retournez l'ensemble tuyau et bouchon de vaporisateur au contenant et procédez.

**POUR USAGE INTÉRIEUR DANS LES STRUCTURES SUIVANTES : quartiers d'hébergement pour animaux d'élevage, salles de traite, laiteries, locaux de collecte de lait, étables laitières, étables à chevaux, porcheries, abris pour animaux d'élevage, usines de, transformation des aliments, restaurants, hôtels, hôpitaux et autres bâtiments commerciaux et industriels.**

Pour améliorer l'efficacité du produit dans le lieu d'utilisation indiqué, l'appliquer directement sur les organismes nuisibles indiqués dans la mesure du possible. Pour toutes les utilisations étiquetées, le traitement peut être répété après 7 seulement si l'infestation persiste ou réapparaît. Observer de bonnes pratiques sanitaires pour prévenir la réinfestation.

**Limitations d'utilisation**

- **NE PAS** appliquer ce produit si des personnes ou des animaux de compagnie sont présents. De plus pour les traitements de l'air ambiant, **NE PAS** appliquer ce produit si des animaux d'élevage sont présents.
- **NE PAS** appliquer dans une usine de transformation d'aliments destinés à la consommation humaine ou animale lorsque des activités de transformation sont en cours. **NE PAS** appliquer dans une salle de traite, un local de collecte de lait ou une laiterie lorsque des activités sont en cours.
- **NE PAS** appliquer ce produit sur des surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des aliments destinés à la consommation humaine ou animale. Recouvrir tous les aliments exposés qui sont destinés aux humains et aux animaux (y compris les réservoirs en vrac qui contiennent du lait) ou les sortir du site à traiter. Retirer ou recouvrir l'équipement de traite et le laver à fond avant l'emploi. Recouvrir les surfaces, l'équipement et les accessoires servant à la transformation des aliments destinés aux humains et aux animaux, ou les laver à fond après le traitement. Jeter toutaliment destiné à la consommation humaine ou animale (y compris le lait) ayant été contaminé par la solution pulvérisée.
- **NE PAS** appliquer ce produit au-dessus de la tête ni dans les endroits confinés sans porter un respirateur approprié et des lunettes protectrices.
- Aérer les sites après leur traitement en ouvrant les fenêtres et les portes ou encore, en utilisant des ventilateurs au besoin pour faciliter la circulation de l'air. Les systèmes de renouvellement de l'air ou de ventilation dont le bon fonctionnement a été confirmé peuvent aussi être utilisés.
- Utilisation comme traitement de l'air ambiant : **NE PAS** rester dans les sites fraîchement traités. **NE PAS** laisser entrer des personnes, des animaux de compagnie ou des animaux d'élevage dans les sites traités avant deux heures après l'application. Le spécialiste de la lutte antiparasitaire doit aviser les travailleurs et les autres personnes de cette exigence.
- Utilisation comme traitement de surface : **NE PAS** laisser le brouillard de pulvérisation s'égoutter ni dériver vers des surfaces non ciblées. **NE PAS** permettre aux personnes ou aux animaux de compagnie de pénétrer dans les sites traités avant que le produit pulvérisé n'ait séché.

### **Comment appliquer**

**NE PAS APPLIQUER COMME TRAITEMENT GÉNÉRALISÉ.** Appliquer uniquement dans le cadre d'un traitement de l'air ambiant, des fissures et des crevasses, de périmètre, localisé ou de mobilier (litterie d'animaux de compagnie, matelas, sommiers et cadres de lit seulement). Un traitement de l'air ambiant consiste à appliquer le produit sous forme d'une suspension de fines gouttelettes dans l'air ambiant d'un espace intérieur. Un traitement des fissures et des crevasses consiste à appliquer le produit directement dans des ouvertures étroites à la surface du bâtiment. Il ne comprend pas le traitement des surfaces exposées. Les ouvertures étroites se trouvent généralement à l'emplacement des joints de dilatation, aux points d'entrée des services publics et le long des plinthes et des moulures. Un traitement de périmètre consiste à appliquer le produit à l'intérieur en bande étroite (d'une largeur de moins de 0,3 mètre) le long du périmètre d'une pièce sur les plinthes, les jonctions murs et plancher ou murs et plafond et autour des cadrages des portes ou des fenêtres. Un traitement localisé s'agit de l'application localisée du produit sur une superficie de moins de 0,2 mètre carré. Les sites des traitements localisés ne doivent pas se toucher et la surface totale des traitements localisés doit être inférieure à 10 % de la superficie totale d'une pièce. Traitement de mobilier : *l'application généralisée* est sur de grandes parties ou toute la surface de l'article; *les traitements des fissures et des crevasses* sont des applications aux points de jonctions sur l'article; *le traitement localisé* s'agit de l'application sur une surface égale ou inférieure à 10% de la totalité de la superficie de l'article; et *le traitement du capitonnage et des coutures* (matelas seulement) s'agit de l'application à la jonction de deux ou de plusieurs pièces de tissu cousues ensemble ainsi que les noeuds et les boutons décoratifs.

### **TRAITEMENT DE L'AIR AMBIANT :**

**Pour tuer Mouches piquantes des étables, Taons à cheval, Mouches faciales, Mouches à chevreuils, Mouches domestiques, Mouches des cornes, Moustiques, Brûlots, Guêpes à l'intérieur des quartiers d'hébergement pour animaux d'élevage, salles de traite, laiteries, locaux de collecte de lait, étables laitières, étables à chevaux, porcheries, abris pour animaux d'élevage, usines de transformation des aliments, restaurants, hôtels, hôpitaux et autres bâtiments commerciaux et industriels:** Dans les hôpitaux, **NE PAS** utiliser dans les pouponnières ou dans les chambres d'enfants, de personnes âgées ou malades. Avant d'utiliser le produit comme traitement de l'air ambiant dans des structures avec des animaux d'élevage, retirer tous les animaux d'élevage de la zone à traiter. Fermer toutes les fenêtres et les portes et éteindre les systèmes de ventilation et les sources d'ignition avant le traitement. En tenant la canette (à la verticale) à bout de bras, pulvériser vers le haut (en effectuant des mouvements de balayage) en direction de toutes les parties de la pièce, en particulier le plafond et les coins supérieurs de la pièce, les fenêtres et autres sources de lumière. Commencer l'application du côté le plus éloigné de la pièce et reculer vers la sortie. **NE PAS** dépasser 10 secondes par 30 m<sup>3</sup>. Quitter la zone traitée et garder les fenêtres et les portes fermées pendant 2 heures avant d'aérer. Voir « Limitations d'utilisation »

2023-1023  
2023-09-14

(ci-dessus) pour les exigences concernant l'aération et le délai de sécurité. Suite au délai de sécurité, nettoyer les insectes morts. Pulvériser seulement lorsque la température est inférieure à 32°C. Lors de l'utilisation dans les abris d'animaux, les applications peuvent être influencées par l'ouverture et les courants d'air.

### **TRAITEMENT DE SURFACE :**

#### **DIRECTIVES GÉNÉRALES POUR LES TRAITEMENTS DE SURFACE À L'INTÉRIEUR : NE PAS Dépasser 2 secondes par m<sup>2</sup>.**

**Pour tuer:** Blattes, Fourmis, Araignées, Lépidoptères argentés, Grillons, Centipèdes, Anthrènes des tapis: Traiter soigneusement les surfaces à l'intérieur de la structure, y compris les fissures et les crevasses dans les murs, les planchers et les plafonds; le long des plinthes et derrière celles-ci; les murs derrière et les planchers sous les électroménagers (p. ex. réfrigérateurs et cuisinières) et les meubles (p. ex. armoires et unités de rangement); autour des éviers, des drains et des tuyaux; des zones localisées autour des poubelles; et autres éléments de la structure où les insectes indiqués se cachent. Dans le cas des fourmis, pulvériser aussi les pistes, les nids et les points d'entrée (p. ex. autour des portes et des fenêtres). **NE PAS** dépasser 2 secondes par m<sup>2</sup>.

**Pour tuer les punaises des lits : NE PAS** utiliser ce produit sur des articles lavables (p. ex. oreillers, draps, jouets, vêtements, etc.). Enlever les draps avant de traiter le matelas. Pulvériser le matelas, notamment autour du capitonnage et des coutures. Démonter le lit et pulvériser le cadre de lit, les ressorts et tous les joints. Le matelas traité doit être sec avant de remettre les draps lavés. Appliquer également sur les surfaces à l'intérieur de la structure, y compris les fissures et les crevasses dans les murs, les planchers et les plafonds; le long des plinthes et des moulures et derrière celles-ci; et des zones localisées de murs derrière et de planchers sous les meubles (p. ex. lits et tables de chevet). **NE PAS** dépasser 2 secondes par m<sup>2</sup>.

**Pour tuer Pucès des chiens, Pucès des chats, Tiques sanguines, Tiques américaines du chien: NE PAS** appliquer sur les meubles (à l'exception de la literie d'animaux de compagnie), les matelas, le linge de maison, les jouets ou les vêtements. Appliquer sur les surfaces à l'intérieur de la structure, y compris les fissures et les crevasses dans les murs et les planchers; le long des plinthes et derrière celles-ci; sur les cadres de fenêtre et de porte; et des zones localisées de planchers et de couvre-planchers. La literie des animaux de compagnie peut être traitée avec ce produit ou être remplacée par une literie fraîche et propre après le traitement des autres endroits indiqués sur l'étiquette. **NE PAS** dépasser 2 secondes par m<sup>2</sup>. **NE PAS PULVÉRISER CE PRODUIT SUR LES ANIMAUX DE COMPAGNIE.** Traiter les animaux de compagnie seulement avec des produits qui sont homologués pour applications sur le type d'animal de compagnie en question. Pour supprimer efficacement les pucès et les tiques à l'intérieur, nettoyer tout endroit utilisé par l'animal de compagnie. Cela comprend le nettoyage à l'aspirateur des planchers, des tapis et des meubles (jeter le sac de l'aspirateur après l'emploi) et le lavage de la literie, des lieux où habite l'animal, ainsi que des lieux adjacents.

**MISES EN GARDE: GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS** vaporiser vers ou près des flammes nues ou des étincelles et en fumant. CONTENU SOUS PRESSION. Le contenant pourrait exploser s'il est chauffé. **NE PAS** mettre dans l'eau chaude ou près des radiateurs, des fourneaux et de toute source de chaleur. **NE PAS** percer ni incinérer le contenu. Nocif si avalé. Éviter d'inhaler les vapeurs. Éviter le contact avec la peau et les yeux. **NE PAS** appliquer sur les murs, sur les carrelages d'agglomérés, sur du plastique, sur des surfaces peinturées ou vernis ou directement sur de l'équipement électronique comme des radios, des télévisions, des ordinateurs, etc. Se laver après l'application.

Porter un vêtement à manches longues, un pantalon long, des gants résistant aux produits chimiques, des chaussettes et des chaussures durant les activités d'application, de nettoyage et de réparation.

### **RECOMMANDATIONS SUR LA GESTION DE LA RÉSISTANCE**

Aux fins de la gestion de la résistance, Onguard PC 5 contient un insecticide appartenant au groupe 3. Toute population d'insectes peut renfermer des individus naturellement résistants à Onguard PC 5 et à d'autres insecticides du groupe 3. Les individus résistants peuvent finir par dominer au sein de la population des insectes si des insecticides de ce groupe sont utilisés de façon répétée dans un même site. Il peut aussi exister d'autres mécanismes de résistance sans lien avec le site d'action, mais qui sont spécifiques à des composés chimiques, comme un métabolisme accru. Il est recommandé de suivre des stratégies appropriées de gestion de la résistance. Pour retarder l'acquisition d'une résistance aux insecticides :

- Dans la mesure du possible, alterner l'utilisation de Onguard PC 5 ou d'autres insecticides du groupe 3 avec des insecticides qui appartiennent à d'autres groupes et qui éliminent les mêmes organismes nuisibles dans le site à traiter.
- Utiliser les insecticides dans le cadre d'un programme de lutte intégrée qui privilégie le dépistage et la consultation de données antérieures sur l'utilisation des pesticides de même que l'intégration de pratiques culturales ou biologiques ou d'autres formes de lutte chimique.
- Surveiller les populations d'organismes nuisibles traitées pour y déceler les signes éventuels de l'acquisition d'une résistance.
- Communiquer avec les spécialistes ou les conseillers agricoles certifiés de la région pour obtenir des recommandations supplémentaires sur un site ou un organisme nuisible précis pour ce qui est de la gestion de la résistance aux pesticides et de la lutte intégrée.
- Pour obtenir davantage d'information ou pour signaler des cas possibles de résistance, communiquer avec Ur-Can Inc. Au 1 (855) 407-1404 ou à [www.urcan.ca](http://www.urcan.ca)

**ENTREPOSAGE:** Entreposer le produit dans un endroit frais et sec, loin des flammes nues et de toute source de chaleur.

2023-1023  
2023-09-14

**NE PAS** entreposer ce produit avec des aliments destinés à la consommation humaine ou animale. **NE PAS** entreposer à des températures supérieures à 50 °C.

**ÉLIMINATION:** **NE PAS** percer ou incinérer. Quand le contenant est vide, appuyer sur la buse pour éliminer complètement la pression. Éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

**PREMIERS SOINS:** En cas d'ingestion : Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. **NE PAS** faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne donner aucun liquide à la personne empoisonnée. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. En cas de contact avec la peau ou les vêtements : Enlever les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. En cas d'inhalation : Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. En cas de contact avec les yeux : Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:** Ce produit contient un distillat de pétrole. Le vomissement peut causer une pneumonie par aspiration. Administrer un traitement symptomatique.

**AVIS À L'UTILISATEUR:** Ce produit antiparasitaire ne doit être utilisé que conformément aux instructions sur l'étiquette. C'est une infraction aux termes de la Loi sur les produits antiparasitaires d'utiliser ce produit d'une façon qui n'est pas conforme aux directives sur l'étiquette.